

¹Dies ist das Wort, das vom HERRN geschah zu Jeremia: ²So spricht der HERR, der Gott Israels: Schreibe dir alle Worte in ein Buch, die ich zu dir rede. ³Denn siehe, es kommt die Zeit, spricht der HERR, daß ich das Gefängnis meines Volkes Israel und Juda wenden will, spricht der HERR, und will sie wiederbringen in das Land, das ich ihren Vätern gegeben habe, daß sie es besitzen sollen. ⁴Dies sind aber die Worte, welche der HERR redet von Israel und Juda: ⁵So spricht der HERR: Wir hören ein Geschrei des Schreckens; es ist eitel Furcht da und kein Friede. ⁶Forschet doch und sehet, ob ein Mann gebären könne? Wie geht es denn zu, daß ich alle Männer sehe ihre Hände auf ihren Hüften haben wie Weiber in Kindsnöten und alle Angesichter sind bleich? ⁷Es ist ja ein großer Tag, und seinesgleichen ist nicht gewesen, und ist eine Zeit der Angst in Jakob; doch soll ihm daraus geholfen werden. ⁸Es soll aber geschehen zu derselben Zeit, spricht der HERR Zebaoth, daß ich sein Joch von deinem Halse zerbrechen will und deine Bande zerreißen, daß er nicht mehr den Fremden dienen muß, ⁹sondern sie werden dem HERRN, ihrem Gott, dienen und ihrem König David, welchen ich ihnen erwecken will. ¹⁰Darum fürchte du dich nicht, mein Knecht Jakob, spricht der HERR, und entsetze dich nicht Israel. Denn siehe, ich will dir helfen aus fernen Landen und deinen Samen aus dem Lande des Gefängnisses, daß Jakob soll wiederkommen, in Frieden leben und Genüge haben, und niemand soll ihn schrecken. ¹¹Denn ich bin bei dir, spricht

¹الْكَلَامَ الَّذِي صَارَ إِلَيَّ مِنْ الرَّبِّ، ²هَكَذَا تَكَلَّمَ الرَّبُّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ، اكْتُبْ كُلَّ الْكَلَامِ الَّذِي تَكَلَّمْتُ بِهِ إِلَيْكَ فِي سِفْرِ، ³لَأَنْتُمْ هَا أَتَاءُمْ تَأْتِي وَأَرْزُ سَنَيَّ شَعْبِي إِسْرَائِيلَ وَيَهُودَا، وَأَرْجِعُهُمْ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَعْطَيْتُ آبَاءَهُمْ إِيَّاهَا قَبِمْتِلُوكُوهَا. ⁴قَهَذَا هُوَ الْكَلَامُ الَّذِي تَكَلَّمَ بِهِ الرَّبُّ عَنْ إِسْرَائِيلَ وَعَنْ يَهُودَا، ⁵لَأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، صَوْتُ ارْتِعَادٍ سَمِعْنَا. خَوْفٌ وَلَا سَلَامٌ. ⁶إِسْأَلُوا وَانْظُرُوا إِنْ كَانَ ذَكَرٌ يَضَعُ. لِمَادَا أَرَى كُلَّ رَجُلٍ يَدَاهُ عَلَى خَقَوَيْهِ كَمَا حِصٍ وَتَحَوَّلَ كُلُّ وَجْهِ إِلَى صُفْرَةٍ. ⁷لَأَنَّ ذَلِكَ الْيَوْمَ عَظِيمٌ وَلَيْسَ مِنْهُ. وَهُوَ وَقْتُ ضَيْقٍ عَلَى يَغُفُوبَ، وَلَكِنَّهُ سَيُخَلِّصُ مِنْهُ. ⁸وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَقُولُ رَبُّ الْخُيُودِ أَنِّي أَكْسِرُ نِيرَهُ عَنْ عُنُقِكَ، وَأَقْطَعُ رُبُطَكَ، وَلَا يَسْتَعِيدُّهُ بَعْدَ الْغُرَبَاءِ. ⁹بَلْ يَخْدُمُونَ الرَّبَّ إِلَهُهُمْ وَدَاوُدَ مَلِكَهُمْ الَّذِي أَفِيئُهُ لَهُمْ. ¹⁰أَمَّا أَنْتَ يَا عَبْدِي يَغُفُوبَ فَلَا تَخَفْ يَقُولُ الرَّبُّ، وَلَا تَزْتَعِبْ يَا إِسْرَائِيلَ، لِأَنِّي هُنَذَا أَخْلَصُكَ مِنْ بَعِيدٍ وَنَسْلَكَ مِنْ أَرْضِ سَبْيِهِ، فَيَرْجِعُ يَغُفُوبُ وَيَطْمَئِنُّ وَيَسْتَبْرِخُ وَلَا مُرَجِعَ. ¹¹لَأَنِّي أَبَا مَعَكَ يَقُولُ الرَّبُّ لِأَخْلَصَكَ. وَإِنْ أَقْبَيْتُ جَمِيعَ الْأُمَمِ الَّذِينَ بَدَّدْتُكَ إِلَهُهُمْ، فَأَنْتَ لَا أَفِينُكَ، بَلْ أَوْدُبُكَ بِالْحَقِّ، وَلَا أَبْرُتُكَ تَبَرَّةً. ¹²لَأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، كَسَرْتُ عَدِيمَ الْجَبْرِ وَجُرْحُكَ غُضَالٌ. ¹³لَيْسَ مَنْ يَفْضِي حَاجَتَكَ لِلْعَصْرِ. لَيْسَ لَكَ عَقَاقِيرُ رِقَادَةٍ. ¹⁴قَدْ تَسَيَّكَ كُلُّ مُجَحِّيكِ. إِيَّاكَ لَمْ يَطْلُبُوا لِأَنِّي صَرَبْتُكَ صَرْبَةً عَدُوٍّ، تَأْدِيبُ قَاسٍ، لِأَنَّ إِنْصَافَكَ قَدْ كَثُرَ وَخَطَايَاكَ تَعَاطَمَتْ. ¹⁵مَا بِأَلِكِ تَصْرُخِينَ بِسَبَبِ كَسْرِكَ. جُرْحُكَ عَدِيمُ الْبَرِّ، لِأَنَّ إِنْصَافَكَ قَدْ كَثُرَ، وَخَطَايَاكَ تَعَاطَمَتْ، قَدْ صَعُتْ هَذِهِ بِكَ. ¹⁶لِذَلِكَ يُوكَلُ كُلُّ أَكِلِيكَ، وَيَذْهَبُ كُلُّ أَعْدَائِكَ قَاطِبَةً إِلَى السَّبْيِ، وَيَكُونُ كُلُّ سَالِيكِ سَلْبًا، وَأَدْفَعُ كُلَّ تَاهِيكِ لِلنَّهَبِ. ¹⁷لَأَنِّي أَزْفُذُكَ وَأُسْفِيكَ مِنْ جُرُوحِكَ يَقُولُ الرَّبُّ. لَأَنَّهُمْ قَدْ دَعَوْا مَنَافِيَّةَ صِهْيُونَ الَّتِي لَا سَائِلَ عَنْهَا. ¹⁸هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، هُنَذَا أَرْزُ سَنَيَّ خِيَامٍ يَغُفُوبَ وَأَرْحَمُ مَسَاكِينَهُ، وَبُنَى الْمَدِينَةَ عَلَى تَلِّهَا وَالْقَصْرَ يُسْكِنُ عَلَى عَادَتِهِ. ¹⁹وَيَخْرُجُ مِنْهُمْ الْحَمْدُ وَصَوْتُ اللَّاعِينَ وَكَثُرُهُمْ وَلَا يَقْلُونَ، وَأَعْظَمُهُمْ وَلَا يَصْغُرُونَ. ²⁰وَيَكُونُ بَنُوهُمْ كَمَا فِي الْقَدِيمِ وَجَمَاعَتُهُمْ تَبُثُّ أَمَامِي، وَأَعَاقِبُ كُلِّ مُصَافِيهِمْ. ²¹وَيَكُونُ خَاكِمُهُمْ مِنْهُمْ، وَيَخْرُجُ وَإِلَيْهِمْ مِنْ وَسْطِهِمْ، وَأَقْرَبُهُ قِيدُونُو إِلَيَّ، لَأَنَّهُ مَنْ هُوَ هَذَا الَّذِي أَرْهَنَ قَلْبُهُ لِيَذْنُو إِلَيَّ يَقُولُ الرَّبُّ. ²²وَيَكُونُونَ لِي سَعْبًا وَأَنَا

der HERR, daß ich dir helfe. Denn ich will mit allen Heiden ein Ende machen, dahin ich dich zerstreut habe; aber mit dir will ich nicht ein Ende machen; züchtigen aber will ich dich mit Maßen, daß du dich nicht für unschuldig haltest.¹² Denn also spricht der HERR: Dein Schade ist verzweifelt böse, und deine Wunden sind unheilbar.¹³ Deine Sache behandelt niemand, daß er dich verbände; es kann dich niemand heilen.¹⁴ Alle deine Liebhaber vergessen dein, und fragen nichts darnach. Ich habe dich geschlagen, wie ich einen Feind schlug, mit unbarmherziger Staube um deiner großen Missetat und deiner starken Sünden willen.¹⁵ Was schreist du über deinen Schaden und über dein verzweifelt böses Leiden? Habe ich dir doch solches getan um deiner großen Missetat und um deiner starken Sünden willen.¹⁶ Darum alle, die dich gefressen haben, sollen gefressen werden, und alle, die dich geängstet haben, sollen alle gefangen werden; die dich beraubt haben sollen beraubt werden, und alle, die dich geplündert haben, sollen geplündert werden.¹⁷ Aber dich will ich wieder gesund machen und deine Wunden heilen, spricht der HERR, darum daß man dich nennt die Verstoßene und Zion, nach der niemand frage.¹⁸ So spricht der HERR: Siehe, ich will das Gefängnis der Hütten Jakobs wenden und mich über seine Wohnungen erbarmen, und die Stadt soll wieder auf ihre Hügel gebaut werden, und der Tempel soll stehen nach seiner Weise.¹⁹ Und soll von dannen herausgehen Lob-und Freudengesang; denn ich will sie mehren und nicht mindern, ich will sie

أَكُونُ لَكُمْ إِلَهًا²³ هُودَا رَوَبَعَهُ الرَّبُّ تَخْرُجُ بِعَصَبٍ، تَوْءُ جَارِفٌ. عَلَى رَأْسِ الْأَشْرَارِ يَتَوَرَّ.²⁴ لَا يَرْتَدُّ حُمُّو عَصَبِ الرَّبِّ حَتَّى يَفْعَلَ وَحَتَّى يُقِيمَ مَقَاصِدَ قَلْبِهِ. فِي آخِرِ الْأَيَّامِ تَفْهَمُونَهَا.

herrlich machen und nicht geringer.²⁰ Ihre Söhne sollen sein gleichwie vormals und ihre Gemeinde vor mir gedeihen; denn ich will heimsuchen alle, die sie plagten.²¹ Und ihr Fürst soll aus ihnen herkommen und ihr Herrscher von ihnen ausgehen, und er soll zu mir nahen; denn wer ist der, so mit willigem Herzen zu mir naht? spricht der HERR.²² Und ihr sollt mein Volk sein, und ich will euer Gott sein.²³ Siehe, es wird ein Wetter des HERRN mit Grimm kommen; ein schreckliches Ungewitter wird den Gottlosen auf den Kopf fallen.²⁴ Des HERRN grimmiger Zorn wird nicht nachlassen, bis er tue und ausrichte, was er im Sinn hat; zur letzten Zeit werdet ihr solches erfahren.